



Replaces / Reemplaza / Remplace 65013-019-89C 1/1998

## Reversing Drum Switch Interruptor reversible de tambor Interrupteur inversible à tambour

Class / Clase / Classe	Type / Tipo / Type	Series / Serie / Série
2601	AF, AG, AH, AW, BF, BG, BW	B

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

### ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE	TENSION PELIGROSA	TENSION DANGEREUSE
Disconnect all power before removing the cover for installation, servicing, inspection, or replacement. <b>Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.</b>	Desenergice el dispositivo antes de retirar la cubierta para su instalación, servicio, inspección o repuesto. <b>El incumplimiento de esta precaución podrá causar la muerte o lesiones serias.</b>	Coupez l'alimentation avant de retirer le couvercle pour installation, entretien, inspection ou remplacement. <b>Si cette précaution n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b>

#### INSTALLATION

Type **AF/BF** drum switches have 4 mounting holes on the front (flush) plate. **AG/AH/BG** drum switches have 4 mounting holes on the back plate. **AW/BW** drum switches have 2 mounting holes on the top plate.

To access the mounting holes and wiring terminals on **AG/AH/BG** switches, loosen the captive cover screw and remove the cover. On **AW/BW** switches, loosen the three captive cover screws and remove the cover for access to the wiring terminals. Two conduit openings are provided on the bottom of **AG/AH/BG**, on top of **AW/BW**, and on the back of **AF/BF** switches.

*Sealed conduit entries are required on **AW/BW** switches to ensure NEMA 4 integrity. Mount **AH** devices with the handle on top to ensure NEMA 3R integrity. Mount **AF/BF** flush mounting switches with the nylon washers included with the device to ensure NEMA 13 integrity.*

#### INSTALACION

Los interruptores de tambor tipo **AF/BF** tienen 4 agujeros de montaje en la placa frontal (empotrada). Los interruptores de tambor **AG/AH/BG** tienen 4 agujeros de montaje en la placa posterior. Los interruptores de tambor **AW/BW** tienen 2 agujeros de montaje en la placa superior.

Para obtener acceso a los agujeros de montaje y a las terminales de los cables en los interruptores **AG/AH/BG**, afloje el tornillo cautivo de la cubierta y retire ésta. En los interruptores **AW/BW**, afloje los tres tornillos cautivos de la cubierta y retire ésta para obtener acceso a las terminales de los cables. Se proporcionan dos aberturas para los tubos conduit en la parte inferior de los interruptores **AG/AH/BG**, en la parte superior de los interruptores **AW/BW** y en la parte posterior de los interruptores **AF/BF**.

*Es necesario que las entradas de tubo conduit estén selladas herméticamente en los interruptores **AW/BW** para asegurar la integridad NEMA 4. Monte los interruptores **AH** con la palanca en la parte superior para asegurar la integridad NEMA 3R. Monte los interruptores **AF/BF** de manera empotrada utilizando las roldanas de nilón incluidas con el dispositivo para asegurar la integridad NEMA 13.*

#### INSTALLATION

Les interrupteurs à tambour type **AF/BF** ont 4 trous de montage sur la plaque avant (encastrée). Les interrupteurs à tambour **AG/AH/BG** ont 4 trous de montage sur la plaque arrière. Les interrupteurs à tambour **AW/BW** ont 2 trous de montage sur la plaque supérieure.

Pour accéder aux trous de montage et aux bornes de câblage des interrupteurs **AG/AH/BG**, desserrer la vis imperdable du couvercle et enlever le couvercle. Pour les interrupteurs **AW/BW**, desserrer les trois vis imperdables du couvercle et enlever le couvercle pour accéder aux bornes de câblage. Deux ouvertures de conduit se trouvent dans la partie inférieure des interrupteurs **AG/AH/BG**, dans la partie supérieure des interrupteurs **AW/BW** et à l'arrière des interrupteurs **AF/BF**.

*Des entrées de conduit étanches sont requises sur les interrupteurs **AW/BW** pour assurer l'intégrité NEMA 4. Monter les appareils **AH** avec la poignée sur le dessus pour assurer l'intégrité NEMA 3R. Monter les interrupteurs d'encastrement **AF/BF** à l'aide des rondelles en nylon fournies avec l'appareil pour assurer l'intégrité NEMA 13.*

**TABL. 1 : Tightening Torques / Valores de par de apriete / Couples de serrage**

Description	Descripción	Description	lb-in (N•m) / lbs-pulg (N•m) / lb-po (N•m)	
			Type A / Tipo A / Type A	Type B / Tipo B / Type B
Cover Screw(s)	Tornillo de la cubierta	Vis du couvercle	13-16 (1,73-2,13)	13-16 (1,73-2,13)
Line Terminal Screws	Tornillos de terminal de línea	Vis de borne de ligne	13-16 (1,73-2,13)	18-21 (2,39-2,79)
Load Terminal Screws	Tornillos de terminal de carga	Vis de borne de charge	13-16 (1,73-2,13)	18-21 (2,39-2,79)
Handle Screw	Tornillo de la palanca	Vis de la poignée	18-21 (2,39-2,79)	18-21 (2,39-2,79)



FIG. 1 : Type AF2 / Tipo AF2 / Type AF2

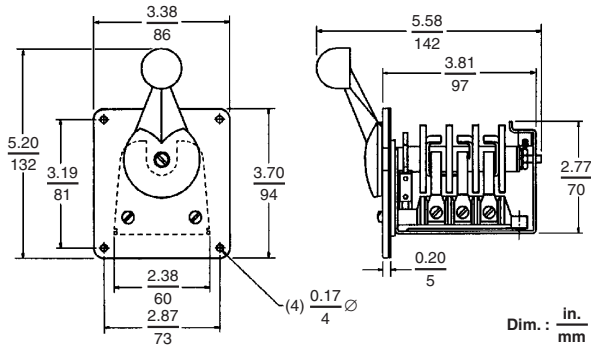


FIG. 2 : Type BF1 / Tipo BF1 / Type BF1

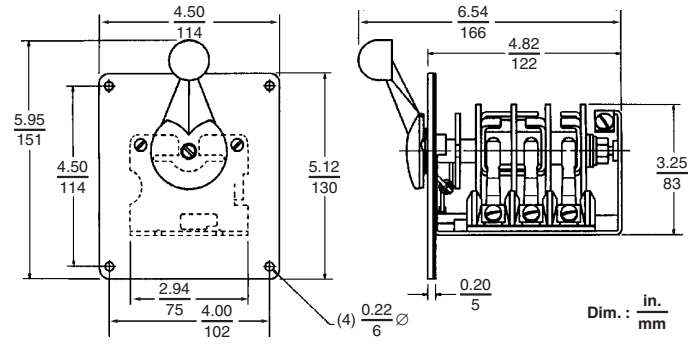


FIG. 3 : Types AG, AH, and BG / Tipos AG, AH y BG / Types AG, AH et BG

Dim.	Types / Tipos / Types AG/AH		Type / Tipo / Type BG	
	in. / pulg / po	mm	in. / pulg / po	mm
A	5.38	136,7	6.63	168,4
B	4.00	101,6	5.19	131,8
C	2.69	68,3	3.27	83,1
D	1.19	30,2	1.41	35,8
E	0.781	19,8	0.906	23,0
F	1.13	28,7	1.44	36,6
G	2.91	73,9	3.53	89,7
H	4.63	117,6	4.88	124,0
J	0.875	22,2	1.06	26,9
K	0.313	8,0	0.563	14,3
L	2.94	74,7	3.81	96,8

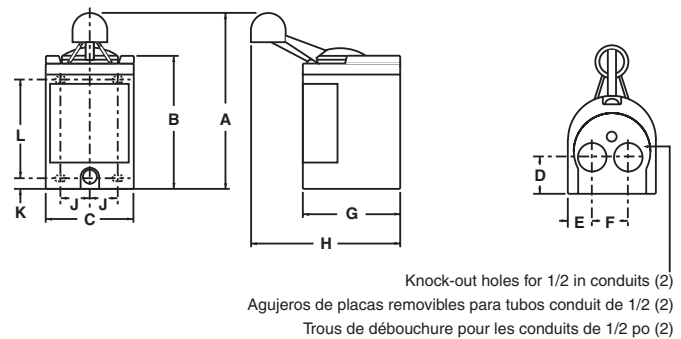
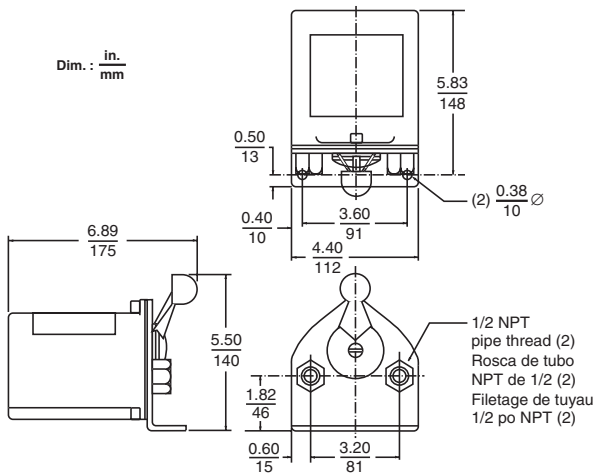


FIG. 4 : Types AW and BW / Tipos AW y BW / Types AW et BW



TABL. 2 : Horsepower Ratings, hp (kW) / Capacidades nominales en HP (kW) / Valeurs nominales en HP (kW)

Type / Tipo / Type	V ~				V =	
	1 Ø		Poly Ø / Poli Ø		115	230
	115	230	460/575	200/230		
AF2, AG2, AH2, AW2	1.5 (1,12)	2 (1,49)	—	2 (1,49)	2 (1,49)	0.25 (0,19) 0.25 (0,19)
BF1, BG1, BW1	1.5 (1,12)	3 (2,24)	5 (3,73)	5 (3,73)	7.5 (5,59)	2 (1,49) 2 (1,49)

**CONTACTS**

Under normal conditions, contacts need little or no maintenance. If contacts become rough or pitted, remove sharp projections with a fine file.

NOTE: Remove only the rough point. Excessive filing wastes contact material.

**CONTACTOS**

Bajo condiciones normales, los contactos necesitan muy poco o nada de mantenimiento. Si los contactos están ásperos o corroídos, retire las proyecciones filosas con una lima fina.

NOTA: Retire sólo las puntas ásperas. El limado excesivo desperdicia los materiales del contacto.

**CONTACTS**

Dans des conditions normales d'emploi, les contacts nécessitent peu ou aucun entretien. Si les contacts deviennent rugueux ou piqués, enlever les aspérités à l'aide d'une lime fine.

REMARQUE : N'enlever que les aspérités. Un limage excessif gaspille le matériel de contact.

### CONVERTIBILITY

The cam design of this drum switch makes it possible to convert from **maintained** contact to **momentary** contact (spring return-to-off) without removing the cover. To make this change, remove the handle screw and handle, turn shaft 180°, then replace the handle and handle screw. Check that the handle screw is properly torqued. *This modification cannot be performed on AG2S2 and BG1S4 devices.*

### WIRING

Class 2601 reversing drum switches may be used for across-the-line starting and reversing of AC poly-phase, AC single phase, or DC motors. The diagrams in Figure 5 on page 4 are typical for various applications.

*NOTE: When wiring to dual-voltage motors (ex. 120/240 V) running on the higher voltage (240 V), delete the jumper from drum switch terminals 3 and 5, and connect the low voltage motor lead (120 V) to drum switch terminal 3.*

### SHORT-CIRCUIT PROTECTION

Devices are suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 5000 rms symmetrical amperes, 600 volts maximum.

The short-circuit protective device rating must comply with applicable electrical codes. Do not exceed the rating in Table 3 for the appropriate device.

*NOTE: Electrical codes may require additional overcurrent protection for control and auxiliary circuits.*

### CONVERTIBILIDAD

El diseño de leva de este interruptor de tambor hace posible la conversión de contacto **sostenido** a contacto **momentáneo** (regreso de resorte a desconectado) sin retirar la cubierta. Para realizar este cambio, retire el tornillo de la palanca y la palanca, gire el eje 180°, luego vuelva a colocar la palanca y el tornillo. Asegúrese de que el tornillo esté correctamente apretado. *No se puede realizar esta modificación en los dispositivos AG2S2 y BG1S4.*

### CABLEADO

Los interruptores reversibles de tambor clase 2601 pueden utilizarse para el arranque directo e inversión de marcha de motores ca (~) polifásica, ca (~) de una fase o cd (---). Los diagramas en la figura 5 en la página 4 son típicos para varias aplicaciones.

*NOTA: Cuando realice el cableado de los motores de doble tensión (ej. 120/240 V) que funcionan en la tensión más alta (240 V), retire el puente de las terminales 3 y 5 del interruptor de tambor y conecte el conductor del motor de baja tensión (120 V) a la terminal 3 del interruptor de tambor.*

### PROTECCION CONTRA CORTOCIRCUITOS

Los dispositivos de protección contra cortocircuitos son adecuados para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de 5 000 A simétricos rcm, 600 V como máximo.

El valor nominal del dispositivo de protección deberá cumplir con los códigos eléctricos correspondientes. No exceda el valor nominal que se muestra en la tabla 3 que corresponde al dispositivo apropiado.

*NOTA: Los códigos eléctricos pueden necesitar protección adicional contra sobrecorriente para los circuitos de control y auxiliares.*

### CONVERTIBILITÉ

La conception à came de cet interrupteur à tambour permet sa conversion du fonctionnement à contact **maintenu** au fonctionnement à contact **momentané** (contact à rappel vers la position arrêt) sans enlever le couvercle. Pour effectuer cette modification, enlever la vis de la poignée et la poignée, faire pivoter l'axe de 180 °, puis replacer la poignée et la vis de la poignée. Vérifier si le couple de serrage de la vis de la poignée est correct. *Cette modification ne peut pas être effectuée sur les appareils AG2S2 et BG1S4.*

### CÂBLAGE

Les interrupteurs inversibles à tambour de classe 2601 peuvent être utilisés pour le démarrage direct et l'inversion du sens de marche de moteurs CA monophasé ou polyphasé, ou CC. Les schémas dans la figure 5 à la page 4 sont représentatifs de diverses applications.

*REMARQUE : Pour le câblage sur des moteurs à double-tension (par exemple, 120/240 V) fonctionnant sur tension supérieure (240 V), éliminer le cavalier des bornes 3 et 5 de l'interrupteur à tambour et raccorder le conducteur à basse tension (120 V) du moteur à la borne 3 de l'interrupteur à tambour.*

### PROTECTION DE COURT-CIRCUIT

Les dispositifs de protection de court-circuit conviennent à des circuits capables de fournir pas plus de 5 000 A symétriques efficaces à 600 V maximum.

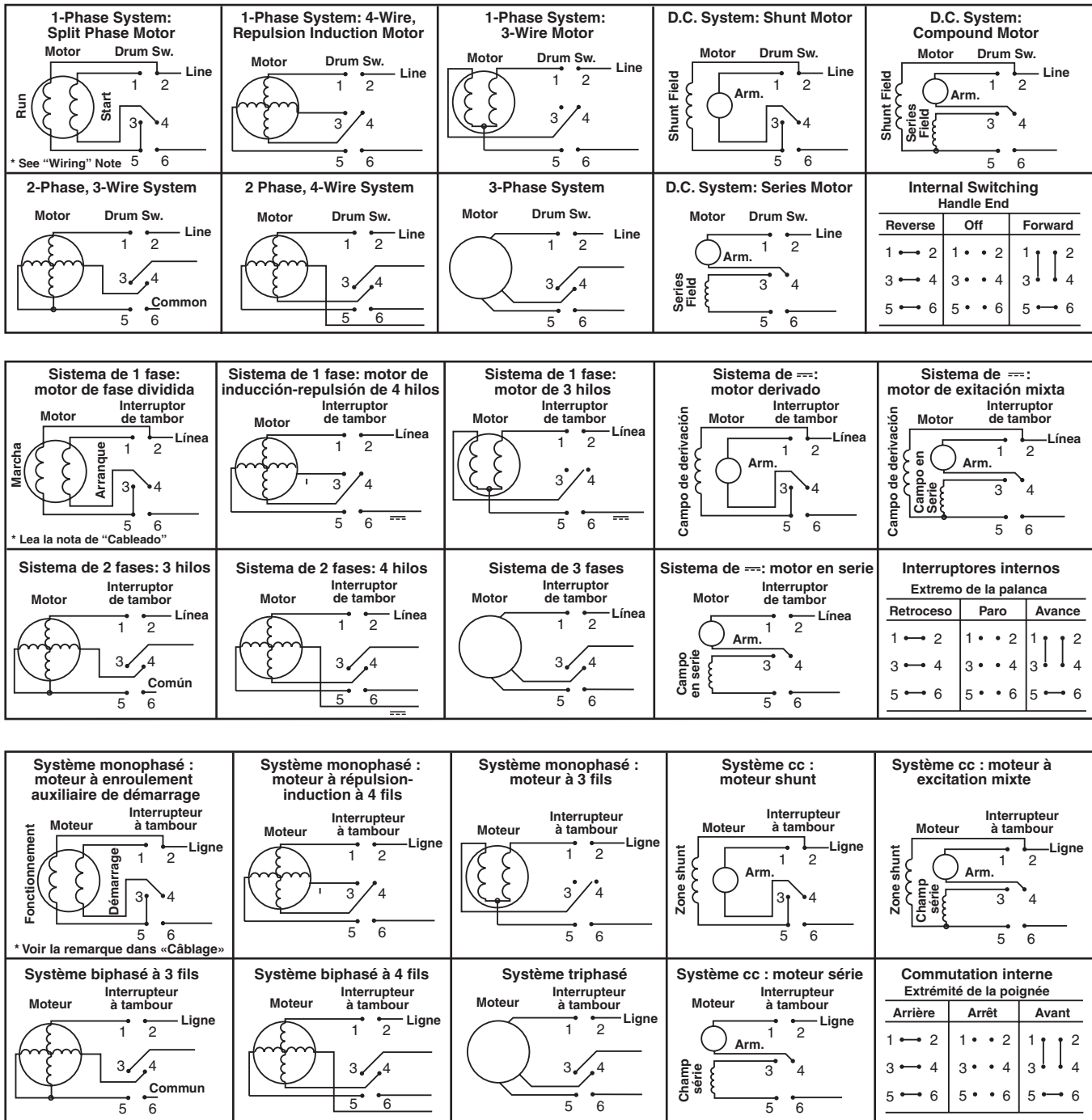
La valeur nominale du dispositif de protection doit se conformer aux codes d'électricité en vigueur. Ne pas dépasser les valeurs nominales indiquées dans le tableau 3 pour le dispositif correspondant.

*REMARQUE : Les codes d'électricité peuvent exiger une protection de surtension supplémentaire pour les circuits de commande et les circuits auxiliaires.*

**TABL. 3 : Protective Device Ratings / Val. nom. del dispositivo de protección / Val. nom. du dispositif de protection**

Type / Tipo / Type	RK5 (CSA HRC1-R)	
	Nontime-Delay Fuse / Fusible sin retardo de tiempo / Fusibles non temporisés	
	240 V~/ ---	600 V~/ ---
AF2, AG2, AH2, AW2	80 A	10 A
BF1, BG1, BW1	80 A	50 A

FIG. 5 : Connection Diagrams / Diagramas de conexiones / Schémas des connexions



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D Company  
 8001 Highway 64 East  
 Knightdale, NC 27545  
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
 www.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:  
 Schneider Electric México, S.A. de C.V.  
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
 Tel. 55-5804-5000  
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Canada Inc.  
 19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2  
 Toronto, Ontario  
 1-800-565-6699  
 www.schneider-electric.ca

